

شماره ۱۰۷۱۰۰

تاریخ ۱۳۷۱/۱۰/۲۵

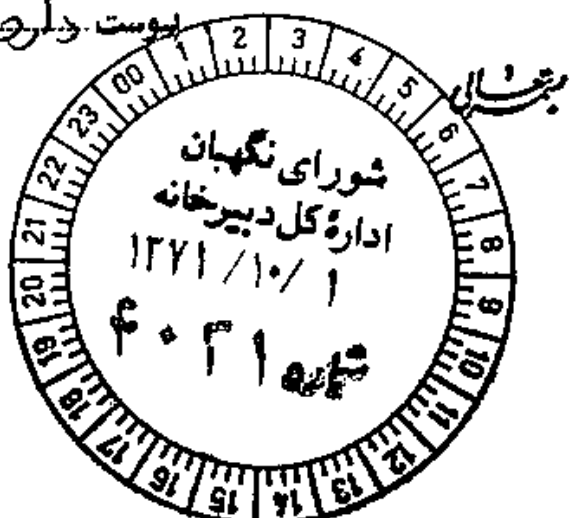
پیوست دارد



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

اداره کل قوانین



شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۲۱۳۲۰ مورخ ۱۳۷۱/۵/۲۰ دولت درخصوص
پروتکل اصلاحی عهدنامه ازمیر که در جلسه علنی روز
چهارشنبه مورخ ۷۱/۹/۲۵ مجلس شورای اسلامی عیناً به تصویب
رسیده است در اجرای اصل نود و چهارم قانون اساسی جهت
بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال
میشود. / ب

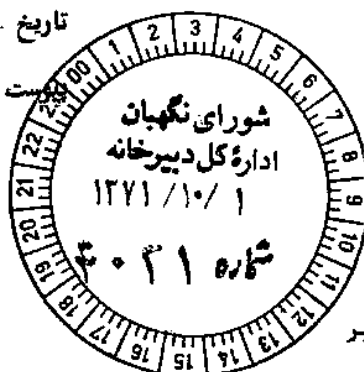
رئیس مجلس شورای اسلامی

علی اکبر انتظامی نوری

شماره ۷۱-۷۰

تاریخ ۷/۱/۷۸

شماره ۴۰۳۱



بسم الله

لایحه پروتکل اصلاحی عهدنامه ازمیر

ماده واحده - پروتکل اصلاحی عهدنامه ازمیر بین دولتهای جمهوری اسلامی ایران ، جمهوری اسلامی پاکستان و جمهوری ترکیه مشتمل بر پانزده بند که درتاریخ ۲۸ خرداد ۱۳۶۹ هجری شمسی برابر با ۱۸ ژوئن ۱۹۹۰ میلادی ازطرف دولتهای جمهوری اسلامی ایران و پاکستان و جمهوری ترکیه در اسلامآباد به امضا رسیده است ، تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده میشود.

پروتکل اصلاحی عهدنامه ازمیر

دولتهای جمهوری اسلامی ایران ، جمهوری اسلامی پاکستان و جمهوری ترکیه درخصوص اصلاحات مربوط به عهدنامه ازمیرمورخ ۱۲ مارس ۱۹۷۷ مطابق با ماده ۳۷ عهدنامه مزبور بشرح ذیل موافقت نمودند :

۱ - سه دولت مجدداً تایید مینمایند نام سازمان که به موجب عهدنامه ازمیرتاسیس یافته بود ازسازمان همکاری عمران منطقه ای (آ. سی . دی) به سازمان همکاریهای اقتصادی (ا.کو) تغییریابد.

۲ - مقدمه عهدنامه مذکورحذف گردیده ومقدمه جدیدی به قرارذیل درآن گنجانده خواهد شد :

« مقدمه :

دولتهای جمهوری اسلامی ایران ، جمهوری اسلامی پاکستان و جمهوری ترکیه ، باتوجه به پیوندهای محکم فرهنگی وتاریخی میان این سه



تعالی

کشور بعنوان یک شالوده مستحکم برای تحکیم همکاریهای اقتصادی ،
باتشخیص نیاز به تشدید و تعمیق هرچه بیشتر روابط اقتصادی موجود
از طریق تلاشهای مداوم در سطح منطقه ، با تایید مجدد بر تصمیمشان
جهت گسترش و توسعه همکاریهای اقتصادی میان خود با عنایت به
تجربیات مشترکی که کسب نموده اند و تغییراتی که در نظام اقتصادی
جهان به وجود می آید .

تصمیم گرفته اند تا آرمانها ، اهداف و ساختار سازمان همکاریهای
اقتصادی مطابق با مفاد عهدنامه مزبور مورد تبیین و تصریح
قرار گیرد و بدین منظور در موارد ذیل توافق نموده اند : «

۳ - در ماده یک عبارت « جمهوری اسلامی ایران » جایگزین
عبارت « دولت شاهنشاهی ایران » خواهد شد .

۴ - بند پنجم ماده یک بشرح ذیل اصلاح خواهد شد :
« شورای وزیران یعنی شورائی مرکب از وزیران امور خارجه یا
هر نماینده دیگری که در سطح وزیر کامل باشد و توسط دولت های
کشورهای عضو معرفی شده باشد » .

۵ - ماده ۳ عهدنامه مزبور حذف خواهد شد و « پروتکل استقرار
منطقه تجارت آزاد » که در ماده فوق الذکر بدان اشاره شده کانلم یکن
تلقی خواهد شد . متن ذیل جایگزین مفاد ماده ۳ که حذف گردیده ،
خواهد شد :

« کشورهای عضو بر اساس تعهدات مندرج در قرارداد های شان امکان
تامین حداکثر کاهش ممکنه موانع تجارت در منطقه اکو را در زمان
مناسب و با عنایت به تجارب کسب شده در چارچوب سیستم تعرفه
ترجیحی اکو مورد بررسی قرار خواهند داد » .

۶ - جمله اول ماده ۲۵ عهدنامه از میر بشرح ذیل اصلاح خواهد گردید :
« شورای معاونین مرکب خواهد بود از مدیرکل مربوطه وزارت
امور خارجه ایران ، سفرای پاکستان و ترکیه در ایران » .



به تعالی

۷ - ماده ۲۷ بشرح ذیل اصلاح خواهد گردید :

« کمیته‌های فنی مختلفی تشکیل خواهد شد تا درمورد موضوعات مربوطه اقدام نمایند. گزارشات این کمیته‌ها تسلیم شورای برنامه‌ریزی منطقه‌ای خواهد شد. شورای برنامه‌ریزی منطقه‌ای گزارشات مذکور را جهت بررسی و تصویب تقدیم شورای وزیران خواهد نمود. در حال حاضر ، کمیته‌های ذیل تشکیل خواهد گردید :

- ۱ - کمیته همکاریهای اقتصادی و بازرگانی.
 - ۲ - کمیته همکاری در زمینه‌های حمل و نقل و ارتباطات.
 - ۳ - کمیته همکاریهای فنی و صنعتی.
 - ۴ - کمیته همکاریهای کشاورزی.
 - ۵ - کمیته همکاریهای آموزشی ، علمی و فرهنگی.
 - ۶ - کمیته همکاری در زمینه انرژی.
 - ۷ - کمیته همکاری در زمینه‌های کارهای زیربنایی و عمومی.
- تعداد کمیته‌ها و موضوعات مربوط به آنها ممکن است که گاه توسط شورای وزیران تغییر یابد.
- این کمیته‌ها ممکن است کمیته‌های فرعی تشکیل دهند تا درمورد زمینه‌های مختلف همکاریهای تحت حوزه اختیار ایشان اقدام نمایند. تشکیل کمیته‌های فرعی منوط به تصویب شورای وزیران خواهد بود. »

۸ - ماده ۲۸ بشرح ذیل اصلاح خواهد گردید :

« دبیرکل بر دبیرخانه ریاست تام دارد و توسط شورای وزیران منصوب خواهد شد. سمت دبیرکلی به نوبت و به ترتیب حروف الفباء ، توسط یکی از کشورهای عضو احراز خواهد شد و مدت تصدی آن چهار سال می‌باشد.

کلیه سازمانها و موسسات تخصصی اگو تحت مسئولیت مستقیم دبیرکل قرار خواهد گرفت. »

۹ - ماده ۳۰ بشرح ذیل اصلاح خواهد گردید :

تعالیه

سازمانها و موسسات تخصصی در بررسی زمینه‌های خاص همکاری خواهند داشت، در حال حاضر سازمانها و موسسات تخصصی در زمینه‌های ذیل تاسیس خواهد شد:

- اطاق بازرگانی و صنایع اکو.
- مرکز بیمه اکو در کراچی.
- مجتمع یکپارچه بیمه اتکائی اکو در استانبول.
- شورای وزیران ممکن است کهکاه در تعداد، ماهیت و موضوعات مورد اقدام این موسسات تغییراتی پدید آورد.
- کلیه موسسات تخصصی موظفند:
- ۱ - هر ساله گزارشی در مورد فعالیت‌های خود تسلیم دبیرکل نمایند.
- ۲ - در مورد تصمیماتی که متضمن خط مشی و رویه می‌باشد قبلاً از دبیرکل کسب اجازه نمایند.
- ۳ - با دولتهای عضو از طریق دبیرخانه تماس حاصل نمایند.
- ۱۰ - اطلاعات فوق بر کلیه مواد مربوطه عهدنامه ازمیر و « موافقتنامه وضعیت سازمان همکاریهای اقتصادی، نمایندگان ملی و کارکنان بین‌المللی آن » منضم به آن شمول خواهد داشت.
- ۱۱ - به استثنای اصلاحات فوق، سایر مفاد عهدنامه ازمیر و « موافقتنامه وضعیت سازمان همکاریهای اقتصادی، نمایندگان ملی و کارکنان بین‌المللی آن » منضم به آن به قوت خود باقی خواهد ماند.
- ۱۲ - پروتکل حاضر طبق قوانین اساسی و مقررات مربوطه کشورهای عضو به تصویب خواهد رسید و اسناد تصویب نزد دولت جمهوری اسلامی ایران تودیع خواهد شد و این دولت رونوشت مصدق اسناد تصویب را برای سایر دول عضو و دبیرخانه ارسال خواهد داشت.
- ۱۳ - پروتکل حاضر از تاریخ تسلیم آخرین سند تصویب نزد دولت جمهوری اسلامی ایران لازم الاجراء خواهد گردید.
- ۱۴ - پروتکل حاضر در چهار نسخه اصلی به زبان انگلیسی تنظیم



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
اداره کل قوانین

شماره ۱۷۱۰
تاریخ ۱۳۵۷/۱/۱۷
پیوست

- ۵ -

بسم الله تعالی

گردید که هرچهار متن دارای اعتبار یکسان می باشد.
۱۵ - پروتکل حاضر در تاریخ ۱۸ ژوئن ۱۹۹۰ در اجلاس فوق العاده
وزیران کشورهای عضو اگو در اسلام آباد تهیه گردید. بنا بر مراتب
نمایندگان تام الاختیار ذیل پروتکل حاضر را امضا نمودند.

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران
دکتر علی اکبر ولایتی - وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری اسلامی پاکستان
صاحبزاده یعقوب خان - وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری ترکیه
ایسین چلبی - وزیر مشاور

لایحه قانونی فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن پروتکل
اصلاحی شامل مقدمه و پانزده بند در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ
بیست و پنجم آذر ماه یکهزار و سیمد و هفتاد و یک به تصویب
مجلس شورای اسلامی رسیده است. / ب

رئیس مجلس شورای اسلامی

علی اکبر طاقی پوری